TRISTAR

NL Gebruiksaanwijzing

GB Instruction manual

F Mode d'emploi

D Bedienungsanleitung

ES Manual de usuario

P Manual de Instruções

PL Instrukcja obsługi

I Manuale utente

SE Instruktionsmanual

SZ-2190

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct.
Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruiken, schoonmaken en onderhouden van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, hebt u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Algemeen

- Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.
  Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Richt de toebehoren en/of andere accessoires niet op uw ogen of oren en stop deze onderdelen ook niet in uw mond wanneer ze zijn aangesloten op de stofzuiger en deze is ingeschakeld.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.

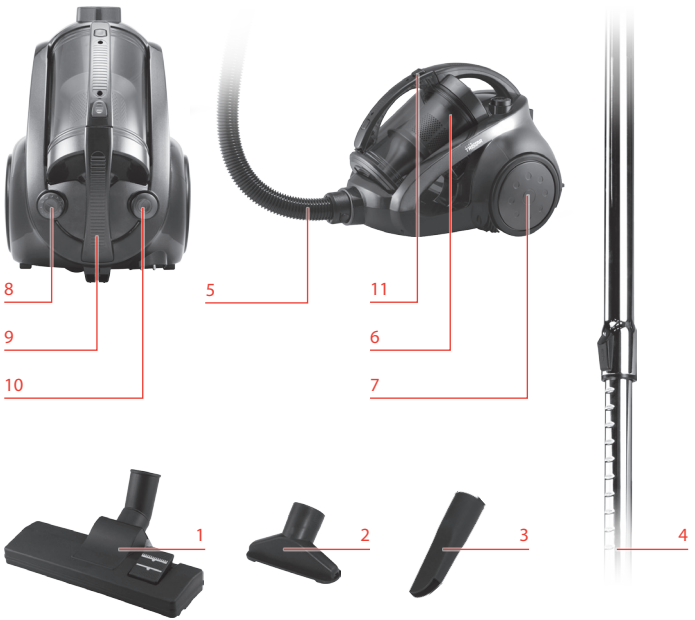
Elektriciteit en warmte

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage: 220V-240V~ 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken, en zorg er voor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Wind het snoer niet om het apparaat heen en buig het niet.
- Zorg ervoor dat het apparaat afgekoeld is voordat u het schoonmaakt en opbergt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een geautoriseerd servicecentrum(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hitte bronnen.
- Haal het stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales-dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

ONDERDELEN BESCHRIJVING

1. Grote vloerborstel
2. Kleine vloerborstel
3. Kieren zuigmond
4. Telescoop buis
5. Slang
6. Stofcompartiment
7. Wiel
8. Aan/uit schakelaar + zuigkrachtregeling
9. Handvat
10. Snoeropwindknop
11. Vergrendelingknop



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats de slang met de zijde van de slangkoppeling in de bovenkant van de stofzuiger, indien u een klik hoort is deze juist bevestigd.
- Plaats de andere zijde van de slang in de telescoopbuis.
- Om de slang te ontkoppelen drukt u op het knopje van de slangkoppeling.
- Gebruik het apparaat alleen als alle filters en het stofcompartiment op de juiste manier zijn geplaatst, een beschadigd of niet goed geplaatste filter of stofcompartiment kunnen beschadigingen aan het apparaat veroorzaken.

GEBRUIK

- Gebruik de aan/uit schakelaar om uw apparaat te activeren.
- Schuif de telescopische buis tot de gewenste lengte.
- Trek de snoer volledig uit en steek de stekker in het stopcontact, let wel op dat u de rode markering niet overschrijd tijdens het uitrekken van het snoer. De gele markering geeft de ideale lengte van het snoer weer.
- Stel met de knop op de stofzuigervoet de gewenste stand in, met of zonder borstel aan de onderkant van de zuigvoet.
- Regel met de zuigkrachtknop de gewenste zuigkracht.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Legen van het stofcompartiment

- Druk de vergrendelingknop voor het stofcompartiment in en lift met uw andere hand het stofcompartiment uit de basis.
- Druk op de vergrendelingknop voor het deksel van het stofcompartiment om deze te openen, en leeg vervolgens het stof compartiment.

Reinigen van het HEPA filter en de in/uitkomende lucht filter

- Druk de vergrendelingknop voor het stofcompartiment in en lift met uw andere hand het stofcompartiment uit de basis.
- Druk op de vergrendelingknop voor het deksel van het stofcompartiment om deze te openen.

- Draai de HEPA filter houder tegen de klok in om deze uit het stofcompartiment te verwijderen.
- Draai het eerste filter voor de inkomende lucht tegen de klok in en verwijder deze.
- Neem aan de achterkant van de stofzuiger het luchtuitlaat rooster uit de stofzuiger en verwijder het filter.
- Spoel de drie filters onder een lauwe kraan uit u kunt hierbij eventueel een borstel gebruiken. Zorg ervoor dat na het spoelen de filters volledig droog zijn alvorens ze te bevestigen in de stofzuiger.

OPBERGEN

- Om het apparaat uit te schakelen drukt u op de aan/uit schakelaar. Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de snoeropwindknop.
- De stofzuigerstang kunt u aan de opberglclip plaatsen indien u de stofzuiger opbergt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel nr.: SZ-2190
Netspanning: 220-240V~ 50-60Hz
Vermogen: 2200 W

GARANTIEVOORWAARDEN

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Tristar is niet verantwoordelijk voor schade:
  1. Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2. Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3. Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4. Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn inbegrepen in deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen. In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie reparaties kunnen worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatie service tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.

487

MILIEU

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn" nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Elektromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed off an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

General

- This device meets the safety requirements. Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of an electrical appliances, please make sure that you never leave the appliances unattended. There for you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- This appliance is for household use only.
- Never use the device unsupervised.

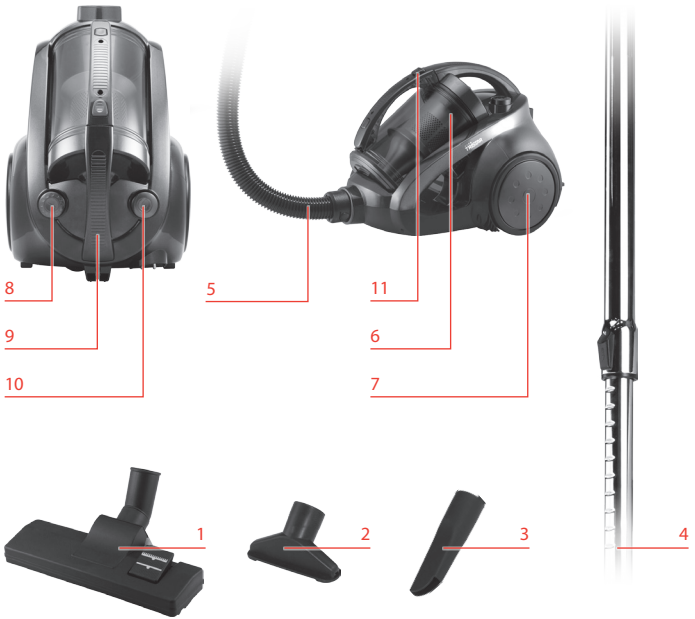
Electricity and heat

- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: 220-240V~ 50Hz. The socket must be at least 16 A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Allow the appliance to cool down before you clean or store it.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket by changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician (*). Do not repair this appliances by yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Note: To avoid danger by accidental resetting the thermal protection, this appliances may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that regularly will be switched on or off.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

(*) Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.

PARTS DESCRIPTION

1. Large floor brush
2. Small floor bush
3. Crevice nozzle
4. Telescopic tube
5. Hose
6. Dust compartment
7. Wheel
8. On/off switch + power regulation
9. Handle
10. Cord rewind button
11. Release button



BEFORE FIRST USE

- Place the hose with the side of the coupling in the upper side of the vacuum cleaner, if you hear a click, the tube is secured.
- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the other side of the hose into the telescopic tube.
- To disconnect the hose, press the button on the hose coupling.
- Only use the device if all the filters included the dust compartment are placed properly, a damaged or improperly installed filter or dust compartment may damage the unit.

USE

- Use the on/off button to activate your device.
- Slide the telescopic tube to the desired length.
- Unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the power socket. The yellow mark on the power cable shows the ideal cable length. Do not expend the cable beyond the red mark.
- Use the button on the floor brush and choose the desired position, with or without brush at the bottom of the floor brush.
- Control with the power regulation button the desired suction power.

CLEANING AND MAINTENANCE

Emptying the dust compartment

- Push the release button for the dust compartment and lift with your other hand the dust compartment out of the base.
- Push the release button for the lid to open the dust compartment, now you can empty the dust compartment.

Cleaning the HEPA filter and the in / out coming air filter.

- Push the release button for the dust compartment and lift with your other hand the dust compartment out of the base.
- Push the release button for the lid to open the dust compartment, now you can empty the dust compartment.

- Turn the HEPA filter holder counter clockwise to remove this out of the dust compartment.
- Turn the incoming air filter counter clockwise to remove this.
- Pull on the backside of the vacuum cleaner the grid out of its position and take the filter out of the grid.
- Rinse the three filters under a warm tap, if it's necessary you can use a brush. Make sure that the filters are completely dry before you refit them back in the vacuum cleaner.

STORE

- To turn the unit off, press the on/off button.
  Unplug the power cord and press the cord rewind button.
- You can place the tube in to the designated clip on the back of the vacuum cleaner.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product nr.: SZ-2190
Power supply: 220-240V~ 50-60Hz
Power consumption: 2200 W

GUARANTEE

- This appliance is for household use only.
  Tristar is not liable for damages occurred through:
  1. In case the appliance has fallen.
  2. In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
  3. In case of improper use of the appliance.
  4. In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty.
  This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you cannot claim any form of warranty what so ever.
- Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instruction are not properly executed.
- Other then cleaning, as mentioned in this manual, is the only maintenance that is necessary for this appliances.
- When the application should be repaired, make sure that this will de preformed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase".
- This appliances is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliances. In such cases please contact our hotline.
  Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

ENVIRONMENT

Guidelines for protection of the environment
This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Cher client,

Nous vous félicitons et vous remercions pour l'achat de ce produit de qualité supérieure. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions afin de faire le meilleur usage possible de cet appareil. Ce manuel comprend toutes les instructions et les conseils nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de cet appareil. Si vous suivez ces instructions, vous obtiendrez d'excellents résultats, vous gagnerez du temps et éviterez tout problème. Nous espérons que l'utilisation de cet appareil vous satisfera pleinement.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Généralités

- Cet appareil respecte les exigences de sécurité. Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions, le bon de garantie, la facture et, si possible, le carton et les emballages du produit.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas des compétences et connaissances nécessaires, sauf sous la surveillance et sur instruction d'une personne responsable de leur sécurité.
- Si vous ignorez ces instructions de sécurité, le fabricant récuse toute responsabilité pour les dommages.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance. Rangez l'appareil dans un endroit où les enfants ne peuvent pas accéder. Vérifiez que le câble ne pend pas.
- Cet appareil est réservé à une utilisation familiale et seulement pour son utilisation prévue.
- Ne dirigez pas le tuyau ou un autre accessoire vers les yeux ou les oreilles d'une personne ni dans votre bouche quand l'appareil est allumé.
- Cet appareil est réservé à un usage familial.
- Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance.

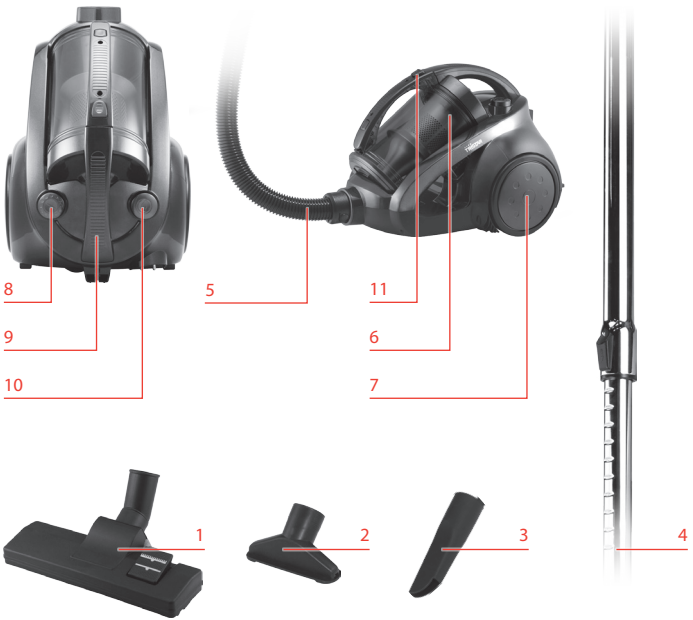
Électricité et chaleur

- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V~ 50Hz. La fiche doit être protégée à au moins 16 ou 10 A.
- Cet appareil respecte toutes les normes relatives aux champs magnétiques. Si vous manipulez correctement cet appareil en suivant les instructions de ce manuel, son utilisation sera sûre d'après les connaissances scientifiques actuelles.
- Le cordon d'alimentation ne constitue pas une poignée de transport, veillez à ce qu'il ne s'emmêle pas.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- Laissez l'appareil refroidir avec de le nettoyer ou de le ranger.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez la prise de l'appareil avant de changer des pièces ou d'effectuer un entretien.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, si le cordon ou la fiche sont endommagés, veillez à ce qu'ils soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas cet appareil vous-même.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- Remarque : Pour éviter de réenclencher par accident la protection thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de connexion externe comme un minuteur et il ne doit pas être connecté sur un circuit ; il faut allumer et éteindre l'appareil manuellement.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un dispositif similaire n'est pas permise.

(*) Électricien qualifié agréé : Le service après-vente du fournisseur ou de l'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations pour des raisons de sécurité.
Dans tous les cas, vous devrez apporter l'appareil à cet électricien.

DESCRIPTION DES PIECES

1. Grande brosse à plancher
2. Petite brosse à plancher
3. Suceur plat
4. Tube télescopique
5. Tuyau flexible
6. Compartiment à poussière
7. Roue
8. Marche/arrêt + réglage puissance
9. Poignée
10. Bouton d'enroulement du cordon
11. Bouton de déblocage



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Rentrez le tuyau flexible avec le raccord dans le haut de l'aspirateur, appuyez jusqu'à ce que le tuyau flexible s'enclenche.
- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Enlevez les autocollants, le film de protection et les emballages en plastique de l'appareil.
- Rentrez l'autre côté du tuyau flexible dans le tube télescopique.
- Pour détacher le tuyau, appuyez sur le bouton du manchon d'aspiration.
- N'utilisez l'appareil que si tous les filtres fournis sont correctement installés dans le compartiment à poussière, car un filtre endommagé ou mal installé dans le compartiment à poussière risquerait d'endommager l'appareil.

UTILISATION

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
- Réglez la longueur du tube télescopique à votre convenance.
- Déroulez une longueur suffisante de câble et insérez la prise dans la base d'alimentation. La longueur de câble idéale est indiquée par une marque jaune sur le cordon. Lorsque vous dévidez ce câble, ne dépassez pas la marque rouge.
- Tournez le bouton en bas sur la brosse à sol et réglez-le à votre convenance, avec ou sans brosse.
- Réglez le bouton de réglage de puissance à votre convenance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vider le compartiment à poussière

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière et sortez-le de la base avec l'autre main.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le compartiment à poussière pour pouvoir vider le compartiment à poussière.

Nettoyage du filtre HEPA et le filtre d'arrivée et de sortie d'air.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière et sortez-le de la base avec l'autre main.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le compartiment à poussière pour pouvoir vider le compartiment à poussière.
- Tournez la poignée du filtre HEPA dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir du compartiment.
- Tournez le filtre d'arrivée d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Tirez sur l'arrière de la grille de l'aspirateur pour la détacher et sortez le filtre de la grille.
- Rincez les trois filtres sous l'eau chaude du robinet, utilisez une brosse si nécessaire. Vérifiez que les filtres sont complètement secs avant de les remettre en place sur l'aspirateur.

STOCKAGE

- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Débranchez le cordon d'alimentation et appuyez ensuite sur le bouton de l'enrouleur du cordon.
- Vous pouvez ranger le tube dans la pince prévue à cet effet à l'arrière de l'aspirateur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Product n° : SZ-2190
Alimentation : 220-240V~ 50-60Hz
Puissance consommée : 2200 W

GARANTIE

- Cet appareil est réservé à un usage familial.
- Tristar décline toute responsabilité pour les dommages entraînés par les cas suivants :
  1. En cas de chute de l'appareil.
  2. Si l'utilisateur ou un tiers a effectué des modifications techniques sur l'appareil.
  3. En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil.
  4. En cas usure normale de l'appareil.
- Si l'appareil subi des réparations, la garantie initiale de 2 ans ne sera pas prolongée, cela n'entraîne pas de droit à une nouvelle garantie. Cette garantie n'est valable que sur le sol européen. Cette garantie n'annule pas la directive européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie.
- Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Tristar décline toute responsabilité en cas de dommages indirects.
- Tristar décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées.
- Seuls le nettoyage et l'entretien mentionnés dans ce manuel sont nécessaires à cet appareil.
- Confiez toute réparation à un centre technique agréé.
- Il est interdit de modifier cet appareil.
- Si des problèmes surviennent pendant la période de 2 ans suivant la date d'achat, qui est couverte par la garantie d'usine, vous pouvez ramener l'appareil au point d'achat pour en demander un nouveau.
- Adressez vos questions sur la conformité au « point d'achat » de votre détaillant.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Cette garantie ne couvre que les défauts matériels et les vices de fabrication.
- Si vous souhaitez faire une réclamation, veuillez retourner à votre distributeur toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.

- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

487

ENVIRONNEMENT

Directives pour la protection de l'environnement
Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Emballage
L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit
Cet appareil comprend un marquage selon la directive européenne 2002/96/EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En assurant le bon traitement de vos déchets, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux objectifs de sécurité de la Directive 2006/95/EC sur les appareils basse tension, aux exigences de sécurité de la Directive 2004/108/EC relative à la compatibilité électromagnétique et aux exigences de la Directive 93/68/EEC.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, damit Sie das Gerät optimal nutzen können. Diese Anleitung enthält alle erforderlichen Anweisungen und Hinweise für die Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir Ihnen ein hervorragendes Ergebnis, Sie sparen Zeit und vermeiden Probleme. Wir hoffen, dass Sie mit dem Gerät viel Freude haben.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemein

- Dieses Gerät entspricht den Sicherheitsanforderungen. Bitte vor Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bitte diese Anleitung, den Garantieschein, die Quittung und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung aufbewahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, bitte sicherstellen, dass die Geräte niemals unbeaufsichtigt bleiben. Deshalb muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Das Kabel darf nicht nach unten hängen.
- Dieses Gerät darf nur für den privaten Gebrauch und den dafür bestimmten Zweck benutzt werden.
- Schlauch, Rohr oder sonstiges Zubehör nicht auf Augen oder Ohren richten oder in den Mund stecken, wenn sie am Staubsauger angeschlossen sind und der Staubsauger eingeschaltet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt benutzen.

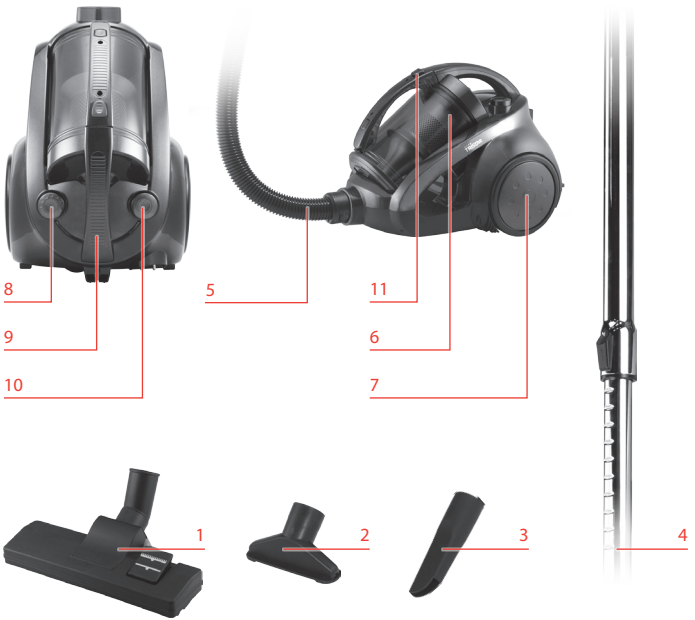
Elektrizität und Hitze

- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung: 220-240V~ 50Hz.. Die Steckdose muss mit mindestens 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.
- Dieses Gerät entspricht allen Standards bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Bei sachgerechter Handhabung laut Anweisung in dieser Bedienungsanleitung ist das Gerät, basierend auf den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen, sicher in der Anwendung.
- Das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen und sicherstellen, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln und nicht knicken.
- Das Gerät vor der Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen lassen.
- Zum Schutz vor Stromschlag Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Beim Austauschen der Ersatzteile oder für die Wartung Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht mit kaputtem Kabel oder Stecker benutzen, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Kabel oder Stecker dürfen nur von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden (*). Dieses Gerät nicht selbst reparieren.
- Das Gerät nicht neben direkten Wärmequellen benutzen.
- Bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.
- Hinweis: Um Gefahren durch unabsichtliches Zurücksetzen der Thermosicherung zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit einer externen Schaltvorrichtung, wie z.B. Timer, eingeschaltet oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- oder ausgeschaltet wird.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder etwas ähnlichem ist untersagt.

(*) Kompetenter, qualifizierter Elektriker: Kundendienstabteilung der Herstellers oder Importeurs oder alle Personen, die zum Vermeiden aller Gefahren für diese Reparaturen qualifiziert, geprüft und kompetent sind. Auf jeden Fall sollte das Gerät bei einem Elektriker eingereicht werden.

TEILEBEZEICHNUNG

1. Große Bodenbürste
2. Kleine Bodenbürste
3. Fugendüse
4. Teleskoprohr
5. Schlauch
6. Staubkammer
7. Rad
8. Ein/Ausschalter + Leistungsregelung
9. Griff
10. Kabeleinzugstaste
11. Lösetaste



VOR ERSTINBETRIEBNAHME

- Den Schlauch mit der Kopplungsseite an der Oberseite des Staubsaugers anbringen, nach einem hörbaren Klick ist der Schlauch sicher befestigt.
- Gerät und Zubehör aus dem Karton nehmen. Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät entfernen.
- Die andere Seite des Schlauchs in das Teleskoprohr stecken.
- Zum Abtrennen des Schlauchs die Taste an der Schlauchkopplung drücken.
- Das Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn alle Filter einschließlich Staubkammer richtig positioniert sind, ein kaputter oder falsch installierter Filter oder Staubkammer kann das Gerät beschädigen.

BEDIENUNG

- Das Gerät mit der Ein/Aus Taste aktivieren.
- Das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge ausziehen.
- Das Kabel bis zu einer ausreichenden Länge abwickeln und den Stecker in die Steckdose stecken. Die gelbe Markierung am Netzkabel zeigt die ideale Kabellänge an. Das Kabel nicht über die rote Markierung hinaus ausziehen.
- Mit der Taste an der Bodenbürste die gewünschte Position wählen, mit oder ohne Bürste auf der Unterseite der Bodenbürste.
- Die gewünschte Saugleistung mit der Leistungsregelungstaste regeln.

REINIGUNG UND WARTUNG

Staubkammer entleeren

- Die Lösetaste für die Staubkammer drücken und mit der anderen Hand die Staubkammer aus der Basis heben.
- Die Lösetaste für den Deckel drücken, um die Staubkammer zu öffnen, jetzt können Sie die Staubkammer entleeren.

HEPA Filter und Ein / Auslassluftfilter reinigen.

- Die Lösetaste für die Staubkammer drücken und mit der anderen Hand die Staubkammer aus der Basis heben.
- Die Lösetaste für den Deckel drücken, um die Staubkammer zu öffnen, jetzt können Sie die Staubkammer entleeren.
- Den HEPA Filterhalter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn ausder Staubkammer zu entfernen.
- Den Einlassluftfilter gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu entfernen.
- Auf der Rückseite des Staubsaugers das Gitter herausziehen und den Filter aus dem Gitter nehmen.
- Die drei Filter unter dem Warmwasserhahn spülen, erforderlichenfalls kann eine Bürste verwendet werden.Die Filter müssen vollständig trocken sein, bevor sie wieder in den Staubsauger eingesetzt werden.

AUFBEWAHRUNG

- Zum Ausschalten des Geräts die Ein/Aus Taste drücken. Netztstecker ziehen und die Kabelaufwickeltaste drücken.
- Das Rohr kann in die dafür bestimmte Halteklammer auf der Rückseite des Staubsaugers gesetzt werden.

TECHNISCHE DATEN

Produkt Nr.: SZ-2190
Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz
Stromverbrauch: 2200 W

GARANTIE

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Tristar ist nicht haftbar für nachstehende Schäden:
  1. Falls das Gerät heruntergefallen ist.
  2. Falls am Gerät technische Änderungen vom Besitzer oder Dritten vorgenommen wurden.
  3. Falls das Gerät falsch bedient wurde.
  4. Falls das Gerät normal verschlissen ist.
- Beim Durchführen von Reparaturen wird weder die originale Garantiezeit von 2 Jahren, noch das Recht auf eine gültige neue Garantie verlängert.
- Diese Garantie ist nur auf europäischem Boden gültig. Diese Garantie setzt die Europäische Richtlinie 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen.
- Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Tristar ist für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar.
- Tristar ist für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise nicht haftbar.
- Die in dieser Anleitung beschriebene Reinigung ist die einzige erforderliche Wartung für dieses Gerät.
- Erforderliche Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Unternehmen vorgenommen werden.
- Dieses Gerät darf nicht abgeändert oder verändert werden.
- Wenn innerhalb 2 Jahren ab Kaufdatum Probleme auftreten, die durch die Werksgarantie gedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort umtauschen.
- Bei Fragen oder Reklamationen kontaktieren Sie bitte den "Einkaufsort" Ihres Händlers.
- Dieses Gerät ist durch eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung) gedeckt.
- Diese Garantie beinhaltet nur Material- oder Herstellungsfehler.
- Bei Reklamationen geben Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung zusammen mit der Quittung an Ihren Händler zurück.
- Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht automatisch, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unsere Hotline. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig.
- Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig!
- Die Garantie erlischt, wenn unerlaubte Änderungen vorgenommen werden.
- Nach dem Ablauf der Garantie können Reparaturen von einem kompetenten Händler oder Reparaturservice gegen Bezahlung der anfallenden Kosten vorgenommen werden.

487

UMWELT

Richtlinien zum Umweltschutz
Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam.
Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden.
Durch das Recyceln von Haushaltsgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden Sammelstellen.

Verpackung
Die Verpackung ist 100% recycelbar, die Verpackung getrennt entsorgen.

Produkt
Dieses Gerät ist mit einem Zeichen entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für elektrischen und elektronischen Müll (WEEE) ausgestattet.
Durch die Gewährleistung, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, entstehen keine negativen Konsequenzen für Umwelt und Gesundheit.

EC Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie "Nr 2006/95/EC, den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EC "Elektromagnetische Komapatibilität" und der Anforderung der Richtlinie 93/68/EEC.konzipiert, hergestellt und vermarktet.

Estimado cliente,

Felicitaciones y gracias por comprar este producto de alta calidad. Por favor, lea el manual de instrucciones con mucha atención para que pueda hacer el mejor uso posible del aparato. Este manual contiene todas las instrucciones y consejos necesarios para el uso, limpieza y mantenimiento del aparato. Si usted sigue estas instrucciones, tendrá garantizado un excelente resultado, le ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que sea un placer para usted utilizar este aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Generalidades

- Este aparato cumple los requisitos de seguridad. Lea el manual de instrucciones con atención antes usar el aparato. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de ventas, y si es posible, el cartón de embalaje interior
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona responsable de su seguridad les supervise o les dé las instrucciones relativas a la utilización del aparato.
- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de que no deja los aparatos sin vigilancia. Allí hay que seleccionar un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga en posición hacia abajo.
- Este aparato sólo debe utilizarse para uso doméstico y únicamente para el fin que se ha destinado.
- No apunte con tubos o cualquier otro accesorio del aparato a ojos, oídos ni se los meta en la boca cuando la aspiradora está enchufada y encendida.
- Este aparato es solo para uso doméstico.
- No utilice nunca el aparato sin supervisión.

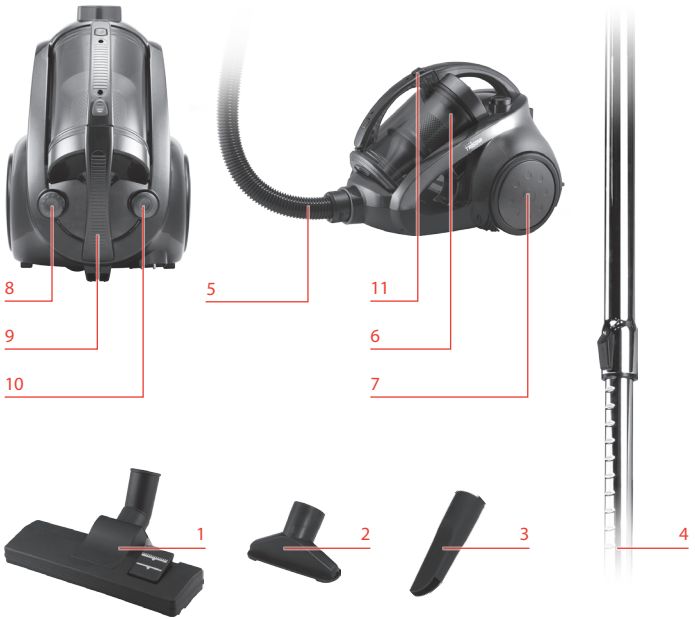
Electricidad y calor

- Compruebe si el voltaje del aparato se corresponde con la tensión de red de su hogar. Tensión nominal: 220-240V~ 50Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A de baja protección.
- Este aparato cumple todas las normas relativas a campos electromagnéticos (CEM).Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato es seguro de usar basándose en las pruebas científicas disponibles en la actualidad.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se puede enredar con el cable.
- No utilice este aparato al aire libre.
- No lie el cable ni lo enrolle alrededor del aparato.
- Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Desconecte el aparato de la toma al cambiar las piezas de repuesto o mantenimiento.
- No utilice este aparato con un cable o enchufe dañado o cuando el aparato funcione mal, o haya sido dañado de alguna manera. A fin de evitar un peligro para asegurarse de que un cable o enchufe dañado será reemplazado por un técnico autorizado (*).No reparación de estos aparatos por sí mismo.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- Nota: Para evitar el peligro de accidentes y restablecer la protección térmica, estos aparatos no pueden estar alimentados a través de un dispositivo de conmutación externos, tales como un temporizador, o conectados a un circuito que habitualmente se activa o desactiva.
- El uso de un cable de extensión o algo similar no está permitido.

(*) Electricista cualificado competente: departamento de postventa del productor o importador o cualquier persona que está cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparaciones a fin de evitar todo peligro. En cualquier caso, debe devolver el aparato a este electricista.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Cepillo grande para el suelo
2. Cepillo pequeño para el suelo
3. Boquilla rinconera
4. Tubo telescópico
5. Manguera
6. Compartimento de polvo
7. Rueda
8. Interruptor de Encendido/Apagado + regulador de potencia
9. Asa
10. Botón recogecable
11. Botón de soltar



ANTES DEL PRIMER USO

- Coloque la manguera con el lado del acoplamiento en el lado superior de la aspiradora, si oye un clic, el tubo está anclado.
- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, la película protectora o el plástico del aparato.
- Coloque el otro lado del tubo en el tubo telescópico.
- Para desconectar el tubo, pulse el botón en el acoplamiento del tubo.
- Utilice solo el aparato si todos los filtros incluido el compartimento del polvo están colocados correctamente, un filtro instalado incorrectamente o dañado o el compartimento del polvo pueden dañar la unidad.

USO

- Utilice el botón de Encendido/Apagado para activar el aparato.
- Deslice el tubo telescópico a la longitud deseada.
- Desenrolle la longitud necesaria del cable y enchufe en la toma de corriente. La marca amarilla del cable muestra la longitud ideal del cable. No extienda el cable más allá de la marcha roja.
- Utilice el botón en el cepillo del suelo y escoja la posición deseada, con o sin cepillo en la parte inferior del cepillo de suelo.
- Controle la potencia de succión deseada con el regulador de potencia.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Vaciado del compartimento del polvo

- Presione el botón de apertura del compartimento del polvo y levante con la otra mano el compartimento de la base.
- Empuje el botón de apertura para abrir la tapa del compartimento del polvo, ahora puede vaciar el compartimento del polvo.

Limpieza del filtro HEPA y el filtro de entrada/salida de aire.

- Empuje el botón del compartimento del polvo y levante con la otra mano el compartimento de la base.
- Empuje el botón de apertura para abrir la tapa del compartimento del polvo, ahora puede vaciar el compartimento del polvo.
- Gire el soporte del filtro HEPA en el sentido contrario a las agujas del reloj del compartimento del polvo.
- Gire el filtro de aire de entrada en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo.
- Retire de la parte posterior de la aspiradora de su posición y extraiga el filtro de la rejilla.
- Aclare los tres filtros debajo del agua del grifo, si es necesario puede utilizar un cepillo. Asegúrese de que los filtros están totalmente secos antes de volver a colocarlos en la aspiradora.

ALMACENAMIENTO

- Para apagar la unidad, pulse el botón de Encendido/Apagado. Desenchufe el cable y presione el botón de rebobinado del cable.
- Puede colocar el tubo en el acoplamiento destinado en la parte trasera de la aspiradora.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nº producto.: SZ-2190
Alimentación: 220-240V~ 50-60 Hz
Consumo: 2200 W

GARANTÍA

- Este aparato es para uso doméstico solamente.
- Tristar no se hace responsable de los daños producidos:
  1. En caso de que el aparato se haya caído.
  2. En caso de que el aparato haya sido cambiado técnicamente por el propietario o un tercero.
  3. En caso de uso indebido del aparato.
  4. En caso de desgaste normal del aparato.
- Si realiza alguna reparación no podrá extender la garantía original de 2 años ni tampoco podrá realizar una garantía nueva. Esta garantía es válida solamente en territorio europeo. Esta garantía no va en contra de la directiva europea 1944/44CE.
- Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Tristar no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente.
- Tristar declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente.
- El único mantenimiento de este aparato no es otro que la limpieza, conforme a lo mencionado en este manual.
- Cuando necesite arreglar el aparato asegúrese de contactar con una compañía autorizada.
- No se puede modificar o alterar este aparato.
- Si surgen problemas durante los 2 primeros años desde la fecha de compra, tiempo cubierto por la garantía del fabricante, puede devolver el producto al punto de compra y cambiarlo por uno nuevo.
- Diríjase a su punto de venta si tiene dudas sobre el cumplimiento de la garantía.
- Este aparato está cubierto con una garantía de 24 meses que comienza en la fecha de adquisición del producto (según recibo).
- Sólo se incluyen defectos de material o fabricación en esta garantía.
- Si desea realizar una reclamación devuelva a su comercial el aparato al completo en su embalaje original junto con el recibo de compra.

- Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el teléfono de atención al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago.
- Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del vencimiento de la garantía, las reparaciones las puede llevar a cabo el proveedor o servicio de reparación correspondiente con el pago de los costes que conlleven.

487

MEDIOAMBIENTE

Directrices para proteger el medioambiente

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Al reciclar los aparatos domésticos usados, contribuye de manera importante a la protección de nuestro medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Empaquetado

El embalaje es reciclable al 100%, recicle el envase separado.

Producto

Este dispositivo está equipado con una marca conforme a la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Garantizar que este producto sea desechado correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Declaración CE de conformidad

Este aparato está diseñado, fabricado y comercializado de conformidad con los objetivos de seguridad de la Directiva de Tensión Baja "Nº 2006/95/CE, los requisitos de protección de la Directiva del EMC 2004/108/EC "Compatibilidad electromagnética" y el requisito de la Directiva 93/68/CEE.

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Geral

- Este dispositivo cumpre os requisitos de segurança. Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Não aponte a mangueira, o tubo ou outro acessório para os olhos ou ouvidos nem os coloque na boca quando estiverem ligados ao aspirador e este estiver ligado.
- Este aparelho serve apenas para uso doméstico.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.

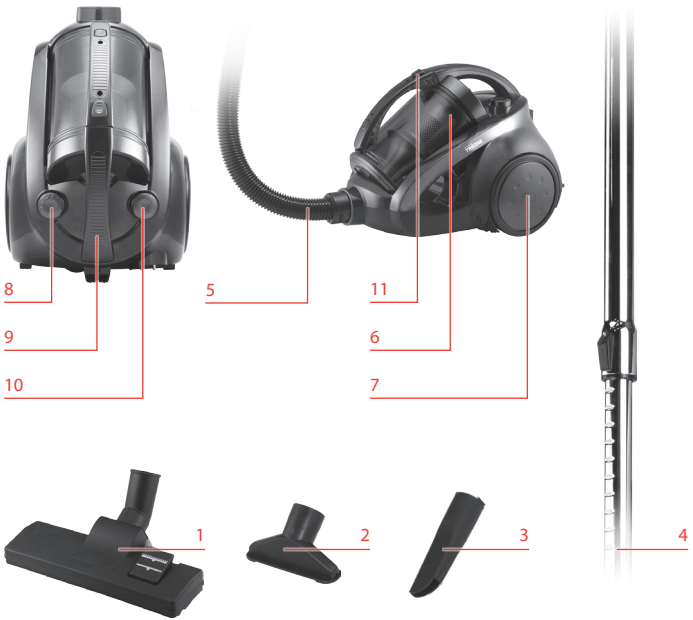
Electricidade e calor

- Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa. Voltagem nominal: 220-240V~ 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar e guardar.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.\
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ligado e desligado regularmente.
- Não é permitida a utilização de uma extensão ou de outro meio semelhante.

(*) Electricista qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse electricista.

DESCRIÇÃO DAS PARTES

1. Escova de pavimentos grande
2. Escova de pavimentos pequena
3. Bocal de abertura
4. Tubo telescópico
5. Mangueira
6. Compartimento para o pó
7. Roda
8. Interruptor Ligar/Desligar + regulação de potência
9. Pega
10. Botão para enrolar cabo
11. Botão para libertar



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Coloque a mangueira com o lado do acoplamento no lado superior do aspirador e quando ouvir um clique o tubo está seguro.
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Coloque o outro lado da mangueira no tubo telescópico.
- Para desligar a mangueira, pressione o botão do acoplamento da mangueira.
- Utilize o aparelho apenas se os filtros incluídos no compartimento para o pó estiverem colocados correctamente, pois um compartimento para o pó ou um filtro instalado incorrectamente ou danificado pode danificar a unidade.

UTILIZAÇÃO

- Utilize o interruptor Ligar/Desligar para ligar o seu aparelho.
- Deslize o tubo telescópico para o comprimento desejado.
- Desenrole um comprimento de cabo suficiente e insira a ficha na tomada. A marca amarela no cabo de alimentação indica o comprimento ideal do cabo. Não desenrole o cabo para além da marca vermelha.
- Utilize o botão na escova de pavimentos e seleccione a posição desejada, com ou sem escova no fundo da escova de pavimentos.
- Controle a potência desejada com o botão de regulação de potência.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar o compartimento de recolha de pó

- Pressione o botão para libertar o compartimento para o pó e retire-o da base com a outra mão.
- Pressione o botão para libertar a tampa para abrir o compartimento para o pó. Agora pode limpar o compartimento para o pó.

Limpar o filtro HEPA e o filtro de entrada/saída

- Pressione o botão para libertar o compartimento para o pó e retire-o da base com a outra mão.
- Pressione o botão para libertar a tampa para abrir o compartimento para o pó. Agora pode limpar o compartimento para o pó.
- Rode o suporte do filtro HEPA para a esquerda para retirar o compartimento para o pó.
- Rode o filtro de entrada de ar para a esquerda para retirá-lo.
- Retire a grelha da parte traseira do aspirador e retire o filtro da grelha.
- Limpe os três filtros com água da torneira. Se necessário, pode utilizar uma escova. Certifique-se de que os filtros estão completamente secos antes de voltar a colocá-los no aspirador.

ARMAZENAR

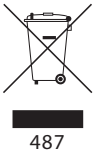
- Para desligar a unidade, pressione o botão Ligar/Desligar. Retire o cabo da tomada e pressione o botão para enrolar.
- Pode colocar o tubo no clipe para essa função na parte traseira do aspirador.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto n.º: SZ-2190
Alimentação: 220-240V~ 50-60 Hz.
Consumo de energia: 2200 W

GARANTIA

- Este aparelho serve apenas para uso doméstico.
- A Tristar não é responsável por danos ocorridos através de:
  1 Queda do aparelho.
  2. Alteração técnica do aparelho realizada pelo proprietário ou por terceiros.
  3. Utilização inadequada do aparelho.
  4. Desgaste normal do aparelho.
- Ao realizar reparações o período de garantia original de 2 anos não será estendido, nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia é legal apenas na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44/CE.
- Guarde sempre o seu recibo, sem ele não pode reivindicar nenhum tipo de garantia.
- Danos causados pelo não cumprimento do manual de instruções anularão a garantia, se isso provocar danos consequentes a Tristar não será responsável.
- A Tristar não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais causados pela utilização indevida ou se não se seguirem devidamente as instruções de segurança.
- A limpeza, conforme mencionado neste manual, é a única manutenção necessária para estes aparelhos.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será feita por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não deve ser alterado.
- Se surgirem problemas durante os 2 anos a partir da data de compra, que estiverem cobertos pela garantia de fábrica, volte ao seu ponto de venda e troque-o por um novo.
- Para questões ou conformidades entre em contacto com o seu revendedor "ponto de venda".
- Este aparelho tem uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (talão).
- Esta garantia inclui apenas defeitos dos materiais ou de fabrico.
- Se pretender fazer uma reclamação, entregue o aparelho complete na embalagem original ao seu vendedor juntamente com o talão.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo dos aparelhos na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a custos.
- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.



AMBIENTE

Orientações para a protecção do meio ambiente
Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve, sim, ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável. Deposite-a em separado.

Produto
Este aparelho vem fornecido com uma marca em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Garantindo que este produto será processado correctamente em resíduos, ajudará a prevenir possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Drogi Kliencie,

Składamy gratulacje i serdeczne podziękowanie za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, aby jak najlepiej użytkować urządzenie Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje i porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie wiele przyjemności.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne

- Urządzenie to spełnia wymogi dotyczące bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zachować instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub psychicznie, nieposiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że są kontrolowane lub zostały dokładnie poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- W przypadku zignorowania instrukcji bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, prosimy zapewnić, że urządzenie nigdy nie zostanie bez nadzoru. Zatem Państwa obowiązkiem jest znalezienie miejsca na urządzenie, gdzie będzie ono niedostępne dla dzieci. Należy uważać, aby kabel nie zwisał z krawędzi blatu.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użycia w gospodarstwie domowym, zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie kierować przewodu ani rury, ani żadnego innego dodatku na oczy, ani uszy, ani też nie wkładać do ust, kiedy akcesoria te są podłączone do odkurzacza, a odkurzacz jest włączony.
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nigdy nie korzystać z urządzenia bez nadzoru.

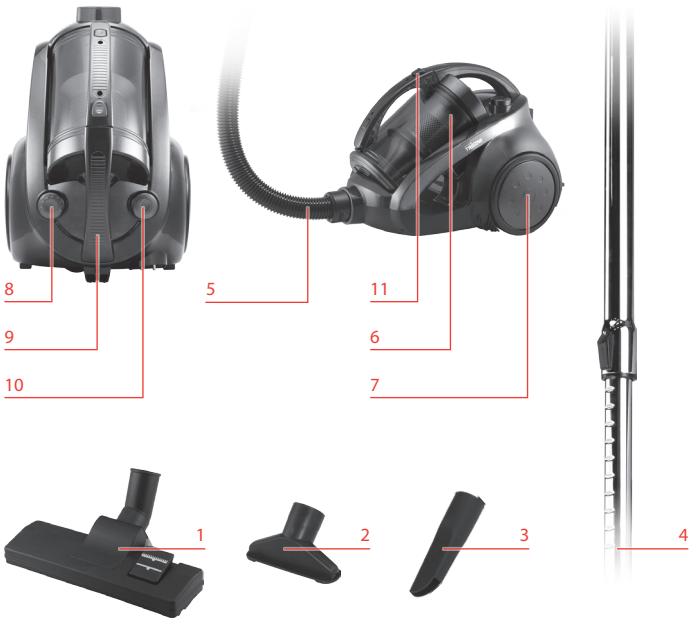
Elektryczność i ciepło

- Sprawdzić, czy napięcie urządzania odpowiada napięciu w Państwa domu. Napięcie szacunkowe: 220-240V~ 50Hz. Gniazdo musi co najmniej wykazywać wartość 16 A lub słabiej zabezpieczone 10 A.
- Urządzenie zgodne jest z wszelkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli urządzenie obsługiwane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami użytkowania, to jest ono bezpieczne do użycia w oparciu o naukowe dowody dostępne obecnie.
- Nigdy nie przesuwać urządzenia, ciągnąc za kabel i zapewnić, aby się nie zaplątać.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie owijać przewodu wokół urządzenia ani nie zginać go.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenie należy odstawić w celu ostygnięcia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli konieczna jest wymiana części lub konserwacja.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzonego przewodu, wtyczki lub zakłóceń pracy albo uszkodzeń innego rodzaju. Aby uniknąć niebezpieczeństw sprawdzić, czy uszkodzony przewód będzie wymieniony przez autoryzowanego pracownika technicznego (*). Nie naprawiać urządzeń samodzielnie.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gorąca.
- Jeśli nie korzystamy z urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa poprzez przypadkowe resetowanie zabezpieczenia termicznego, to urządzenie może nie być zasilane przez zewnętrzny przełącznik, taki jak timer lub podłączone do obwodu, który regularnie będzie włączany i wyłączany.
- Korzystanie z przedłużacza lub podobnego dodatku nie jest dozwolone.

(*) Kompetentny i wykwalifikowany elektryk: dział posprzedażowy producenta lub importera lub każdej wykwalifikowanej osoby, zatwierdzony i kompetentny do wykonywania tego rodzaju napraw, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie elektrykowi.

OPIS CZĘŚCI

1. Duża szczotka do podłogi
2. Mała szczotka do podłogi
3. Dysza do szczelin
4. Rura teleskopowa
5. Wąż
6. Pojemnik na kurz
7. Kółko
8. Włącznik/wyłącznik + regulacja mocy
9. Uchwyt
10. Przycisk zwijania kabla
11. Przycisk zwalniający



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Włóż wąż stroną z elementem łączącym do otworu w górnej części odkurzacza; dźwięk kliknięcia oznacza jego bezpieczne zamocowanie.
- Wyjmij urządzenie i akcesoria z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Włóż drugą stronę węża do rury teleskopowej.
- Aby odłączyć wąż, naciśnij przycisk na elemencie łączącym węża.
- Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie filtry, w tym pojemnik na kurz, zostały prawidłowo zamocowane; uszkodzony albo nieprawidłowo zamocowany filtr lub pojemnik na kurz mogą uszkodzić urządzenie.

UŻYTKOWANIE

- Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Wysuń rurę teleskopową na żądaną długość.
- Rozwiń żądaną długość kabla i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Żółte oznaczenie na kablu zasilającym wskazuje idealną długość kabla. Nie wyciągaj kabla poza czerwone oznaczenie.
- Za pomocą przycisku na szczotce do podłogi ustaw żądaną pozycję — ze szczotką lub bez szczotki na spodzie końcówki do podłogi.
- Za pomocą przycisku regulacji mocy ustaw żądaną moc ssania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Opróżnianie pojemnika na kurz

- Naciśnij przycisk zwalniający pojemnika na kurz i unieś go drugą ręką, odłączając tym samym od podstawy.
- Naciśnij przycisk zwalniający pokrywy, aby otworzyć pojemnik na kurz; teraz można go opróżnić.

Czyszczenie filtra HEPA oraz filtra wlotu/wylotu powietrza

- Naciśnij przycisk zwalniający pojemnika na kurz i unieś go drugą ręką, odłączając tym samym od podstawy.
- Naciśnij przycisk zwalniający pokrywy, aby otworzyć pojemnik na kurz; teraz można go opróżnić.
- Obróć uchwyt filtra HEPA przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby wyjąć go z pojemnika na kurz.
- Obróć filtr wlotu powietrza przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby go wyjąć.
- Wyciągnij kratkę z tyłu odkurzacza i wyjmij z niej filtr.
- Wypłucz te trzy filtry pod ciepłą bieżącą wodą; w razie potrzeby użyj szczotki. Upewnij się, że filtry te są całkowicie suche przed ich ponownym włożeniem do odkurzacza.

PRZECHOWYWANIE

- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij włącznik/wyłącznik. Odłącz kabel zasilający i naciśnij przycisk zwijania kabla.
- Rurę można przymocować do przeznaczonego do tego celu zacisku z tyłu odkurzacza.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nr produktu: SZ-2190
Zasilanie: 220–240V~ 50–60 Hz
Pobór mocy: 2200 W

GWARANCJA

- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek:
  1.Upadku urządzenia.
  2.Jeśli właściciel lub osoby trzecie wymieniały cokolwiek w urządzeniu.
  3.Nieprawidłowego użycia urządzenia.
  4.Naturalnego zużywania się urządzenia.
- Po wykonaniu napraw oryginalny okres gwarancji 2 lat nie ulega przedłużeniu ani nie istnieje prawo do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja jest ważna tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie jest nadrzędna wobec Dyrektywy Europejskiej 1944/44CE.
- Zawsze zachowywać paragon, bez paragonu nie ma możliwości ubiegania się jakiekolwiek działania na mocy gwarancji.
- Uszkodzenia spowodowane niedostosowaniem się do niniejszych instrukcji użytkowania prowadzą do unieważnienia gwarancji, jeśli powoduje to powstanie szkód, firma Tristan nie ponosi za nieodpowiedzialności.
- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub gdy nie dostosowano się do instrukcji bezpieczeństwa.
- Jak to zostało wspomniane w instrukcji obsługi czyszczenie jest jedyną czynnością konserwacyjną niezbędną dla tego urządzenia.
- Kiedy konieczna jest naprawa urządzenia, należy zapewnić, aby dokonała jej autoryzowana firma.
- Urządzenia tego nie wolno modyfikować ani zmieniać.
- Jeśli problemy pojawiły się w ciągu 2 lat od daty zakupu, które obejmuje gwarancja producenta, można odnieść urządzenie do miejsca, gdzie zostało nabyte i wymienić je na nowe.
- W razie pytań lub reklamacji prosimy o kontakt ze sprzedawcą Państwa w "punkcie zakupu".
- Urządzenie objęte jest 24- miesięczną gwarancją, zaczynając od dnia zakupu (odbioru).
- Niniejsza gwarancja obejmuje tylko materiałowe lub produkcyjne usterki.
- W przypadku reklamacji należy zwrócić całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu do sprzedawcy i dołączyć paragon.
- Uszkodzenia akcesoriów nie oznaczają możliwości automatycznej i darmowej wymiany na inne urządzenie. W takich przypadkach prosimy o kontakt na infolinię. Zbita szybka lub pęknięcia części plastikowych zawsze podlegają zwrotom.
- Usterki w częściach wymienialnych lub narażonych na zużycie, podobnie jak czyszczenie, konserwacja i wymiana tych części nie są objęte gwarancją i należy je opłacić we własnym zakresie.
- Gwarancja zostaje unieważniona w razie nieautoryzowanych manipulacji przy urządzeniu.
- Po upływie terminu gwarancji wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane przez kompetentnego sprzedawcę oraz serwis naprawczy po dokonaniu stosownych opłat.

487

ŚRODOWISKO

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska
Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ale należy je zanieść do centralnego punktu recyklingudomowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol na urządzeniu, instrukcjach użytkowania i opakowaniu zwraca uwagę na ważne kwestie. Materiały użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi. Poprzez recykling zużytych urządzeń domowych można mieć swój wkład w zakresie ochrony środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki.

Opakowanie
Opakowanie poddawane jest recyklingowi w 100%, należy zwrócić rozdzielone opakowanie.

Produkt
Urządzenie wyposażone jest w znak na podstawie Europejskiej Dyrektywy 2002/96/EC n/t odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zapewnienie tego, że produkt zostanie prawidłowo przetworzony, pomaga unikać możliwych negatywnych skutków dla środowiska oraz ludzkiego zdrowia.

Deklaracja zgodności CE
Urządzenie to zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywie niskonapięciowej nr 2006/95/WE, wymogami dotyczącymi ochrony zawartymi w dyrektywie EMC 2004/108/WE dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz zgodnie z wymogami dyrektywy 93/68/EWG.

Gentile Cliente,

Congratulazioni e grazie per l'acquisto di questo prodotto di alta qualità. Leggere con attenzione il manuale di istruzioni in modo tale da poter usare al meglio l'apparecchio. Questo manuale contiene le informazioni necessarie e i consigli per l'uso, per la pulizia e la conservazione del prodotto. Osservando queste istruzioni saranno garantiti risultati eccellenti, meno tempo perso e meno problemi. Ci auguriamo possa beneficiare a pieno dell'uso di questo apparecchio.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Generalità

- L'apparecchio risponde ai requisiti di sicurezza. Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Tenere istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno a portata di mano.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Controllare che il cavo non penzoli.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Non puntare flessibile, tubo o altri accessori contro occhi o orecchie né inserirli in bocca quando sono collegati all'aspirapolvere e l'aspirapolvere é acceso.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.

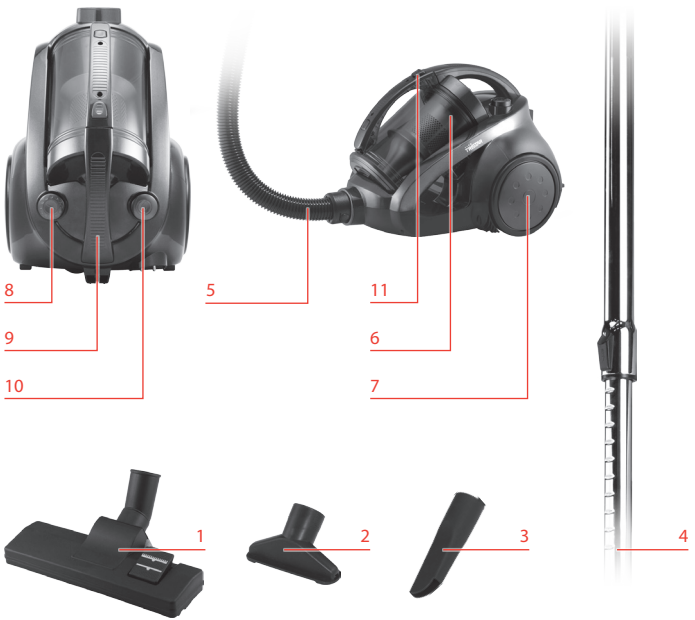
Elettricità e calore

- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica. Tensione nominale: 220-240V~ 50Hz. La presa deve avere protezione minima 16 A o 10 A .
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o rimessarlo.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liqiudi.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Nota: per evitare pericoli derivanti dal resettaggio accidentale della termica, non alimentare l'apparecchio attraverso un dispositivo di commutazione esterna, come un timer, o collegato a un circuito che viene attivato e disattivato periodicamente.
- Non utilizzare prolunghe.

(*) Elettricista competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'elettricista.

DESCRIZIONE PARTI

1. Spazzola pavimento grande
2. Spazzola pavimento pi ccola
3. Ugello fessure
4. Tubo telescopico
5. Flessibile
6. Vano polvere
7. Ruota
8. Interruttore ON/OFF + regolazione di potenza
9. Impugnatura
10. Tasto avvolgimento cavo
11. Tasto Sblocco



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Posizionare il flessibile con la parte del raccordo verso la parte superiore dell'aspirapolvere. Il flessibile è in posizione corretta quando si sente un clic.
- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere etichette, fogli e plastica protettivi dall'apparecchio.
- Collocare l'altro lato del flessibile nel tubo telescopico.
- Per scollegare il flessibile, premere il tasto sul raccordo del flessibile.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto se tutti i filtri, compreso il vano polvere, sono collocati correttamente. Un filtro o un vano polvere danneggiato o montato in modo non correttlo possono danneggiare l'apparecchio.

USO

- Accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF.
- Portare il tubo telescopico alla lunghezza desiderata.
- Svolgere una quantitá suffiicente di cavo e inserire la spina in una presa. Il segno giallo sul cavo di alimentazione mostra la lunghezza ideale del cavo. Non estendere il cavo oltre il segno rosso.
- Utilizzare il tasto sulla spazzola pavimento e scegliere la posizione desiderata, con o senza spazzola sul fondo della spazzola pavimento.
- Regolare la potenza di aspirazione con il tasto di regolazione potenza.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Svuotamento del vano polvere

- Premere il tasto di Sblocco del vano polvere e estrarre il vano polvere dalla base con l'altra mano.
- Premere il tasto di Sblocco per aprire il coperchio del vano polvere, ora è possibile svuotare il vano polvere.

Pulizia del filtro HEPA e il filtro aria in ingresso/uscita.

- Premere il tasto di Sblocco del vano polvere e estrarre il vano polvere dalla base con l'altra mano.
- Premere il tasto di Sblocco per aprire il coperchio del vano polvere, ora è possibile svuotare il vano polvere.
- Girare il supporto filtro HEPA in senso anti-orario per rimuoverlo dal vano polvere.
- Ruotare in senso antiorario il filtro dell'aria in ingresso per rimuoverlo.
- Sulla parte posteriore dell'aspirapolvere, rimuovere la griglia dell'aspirapolvere e rimuovere il filtro dalla griglia.
- Risciacquare i filtri sotto acqua corrente, all'occorrenza con una spazzola. Controllare che i filtri siano completamente asciutti prima di rimontarli nell'aspirapolvere.

RIMESSAGGIO

- Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF. Sfilare il cavo di alimentazione e premere il tasto avvolgimento cavo.
- È possible collocare il flessibile nell'apposita clip sulla parte posteriore dell'aspirapolvere.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo numero: SZ-2190
Alimentazione: 220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo di corrente: 2200 W

GARANZIA

- L'apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
- Tristar non è responsabile per danni verificatisi:
  1. In caso di caduta dell'apparecchio.
  2. Nel caso in cui l'apparecchio è stato tecnicamente modificato dal proprietario o da terzi.
  3. In caso di uso improprio dell'apparecchio.
  4. In caso di usura normale dell'apparecchio.
- Se vengono eseguite riparazione nel periodo di due anni di validitá della garanzia, la garanzia non viene prolungata né viene emessa una nuova garanzia. La garanzia ha valore soltanto nei Paesi europei.
  La garanzia non ha valore maggiore della Direttiva Europea 1944/44CE.
- Conservare la ricevuta, senza la quale non è possibile richiedere interventi in garanzia.
- Danni causati dalla mancata osservanza del manuale istruzioni invalida la garanzia. Tristar non sará responsabile .
- Tristar non si assume alcuna responsabilità per danni materiali o lesioni personali provocate da uso improprio oppure dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- La pulizia é l'unica operazione di manutenzione necessario per questo apparecchio, come indicato nel manuale.
- Se devono essere effettuate riparazioni, controllare che vengano effettuate da una ditta autorizzata .
- Non apportare migliorie o modifiche all'apparercchio.
- Se insorgono problemi nei due anni dalla data di acquisto, quando l'apparecchio è coperto da garanzia fabbrica, è possible riconsegnare l'apparecchio al punto di acquisto e sostituirlo con uno nuovo .
- Per problemi o complicazioni, contattare il rivenditore "punto di acquisto".
- L'apparecchio è coperto da garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- La garanzia copre esclusivamente difetti di materiali o fabbricazione .
- Se si desidera esporre un reclamo, restituire l'apparecchio nell'imballaggio originale al rivenditore insieme alla ricevuta.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

487

AMBIENTE

Linee guida per la tutela ambientale
Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Imballaggio
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo dispositivo è dotato di contrassegno in conformità alla direttiva 2002/96/CE sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, ciò aiuta a evitare conseguenze avverse per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione CE di conformità
L'apparecchio è progettato, realizzato e commercializzo in conformità alle indicazioni di sicurezza riportate nella Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE, i requisiti di protezione della Direttiva EMC sulla Compatibilitá Elettromagnetica 2004/108/CE e ai requisiti della Direttiva 93/68/CEE.

Kära kund,

Grattis och tack för att du har köpt denna högkvalitetsprodukt.
Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Den här manualen innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner kommer du garanterat få utmärkta resultat och det spar tid och problem undviks.
Vi hoppas att du får mycket nöje av att använda den här apparaten.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Allmänt

- Denna enhet möter säkerhetskraven. Läs instruktionsmanualen noga innan du använder enheten. Behåll dessa instruktioner, garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med förpackningsmaterial.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap om de inte har fått tillsyn och instruktioner gällande användningen av apparaten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som beror på att säkerhetsinstruktionerna inte har följts.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar enheten obevakad. Du bör välja en förvaringsplats för apparaten där barn inte kan få tag i den. Se till att sladden inte hänger ner.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och ska inte användas i annat syfte.
- Rikta inte slangen, röret eller något annat tillbehör mot ögon eller öron och stoppa dem inte heller i munnen när de är anslutna till dammsugaren och dammsugaren är påslagen.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.
- Använd aldrig enheten oövervakad.

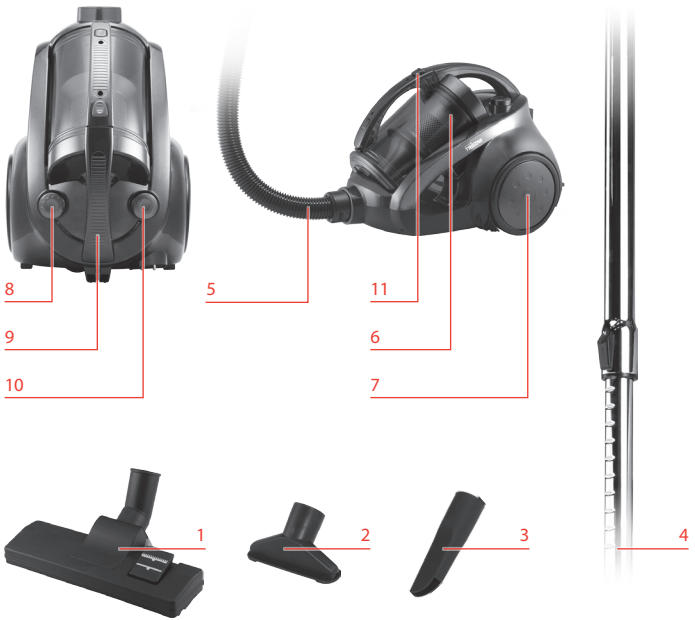
Elektricitet och värme

- Kontrollera så att apparatens spänning motsvarar spänningen i ditt hem. Märkspänning: 220-240V~ 50Hz. Uttaget måste ha minst 16 A eller 10 A trögt skydd.
- Denna apparat möter alla standarder gällande elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionerna i denna instruktionsmanual så är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga resultat som finns idag.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte kan bli hoptrasslad.
- Använd inte den här apparaten utomhus.
- Snurra inte upp sladden runt apparaten och böj den inte.
- Låt apparaten svalna innan du rengör eller ställer undan den.
- För att skydda dig mot elchock, sänk inte ner kontakten, sladden eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Dra ur kontakten innan du byter ut lösa delar och före underhåll.
- Använd inte den här apparaten med skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller på annat sätt har skadats. För att undvika fara, se till att den skadade kontakten eller sladden byts ut av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*). Försök inte att själv reparera den här apparaten.
- Använd inte apparaten nära direkta värmekällor.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten.
- OBS: För att undvika fara genom att överhettningskyddet av misstag återställs så får den här apparaten inte anslutas via externa avstängningsenheter såsom en timer eller en strömkrets som regelbundet sätts på och stängs av.
- Det är inte tillåtet att använda förlängningssladd eller liknande.

(*) Kvalificerad och auktoriserad elektriker: tillverkarens eller tillverkarens ”eftertillverkningsavdelning”, godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här elektrikern.

BESKRIVNING AV DELARNA

1. Stor golvborste
2. Liten golvborste
3. Smalt munstycke
4. Teleskoprör
5. Slang
6. Dammbehållare
7. Hjul
8. Strömbrytare + kraftanpassning
9. Handtag
10. Sladdindragningsknapp
11. Lösgörningsknapp



FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Placera slangen med kopplingsdelen i övre delen av dammsugaren. När du hör ett klick är den fastsatt.
- Ta ur apparaten och tillbehören ur lådan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie och plast från enheten.
- Sätt fast andra änden av slangen in teleskopröret.
- För att lösgöra slangen trycker du på knappen på slangkopplingen.
- Använd endast enheten om alla medföljande filter i dammbehållaren är korrekt ditsatta. Ett skadat eller felinstallerat filter eller dammbehållare kan skada enheten.

ANVÄNDNING

- Använd strömbrytaren för att starta din enhet.
- Dra ut teleskopröret till önskad längd.
- Dra ut så mycket sladd som du behöver och sätt i kontakten i vägguttaget. Det gula märket på sladden visar den idealiska sladdlängden. Dra inte ut sladden längre än till det röda märket.
- Använd knappen på golvborsten för att välja önskat läge, med eller utan borste längst ner på golvborsten.
- Kontrollera sugkraften med kraftanpassningsknappen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Tömma dammbehållaren

- Tryck på lösgörningsknappen för dammbehållaren och lyft den från basen med din andra hand.
- Tryck på lösgörningsknappen för locket för att öppna dammbehållaren och du kan nu tömma den.

Rengöra HEPA-filtret och filtret för in- och utgående luft

- Tryck på lösgörningsknappen för dammbehållaren och lyft den från basen med din andra hand.
- Tryck på lösgörningsknappen för locket för att öppna dammbehållaren och du kan nu tömma den.
- Vrid hållaren till HEPA-filtret moturs för att ta loss den från dammbehållaren.
- Vrid filtret för inkommande luft motsols för att ta loss det.
- Lossa gallret på dammsugarens baksida och ta bort filtret från gallret.
- Skölj de tre filtren under varmt vatten och om så behövs kan du använda en borste. Se till att filtren är helt torra innan du sätter tillbaka dem i dammsugaren.

FÖRVARING

- Tryck på strömbrytaren för att stänga av enheten. Dra ur kontakten och tryck på sladdindragningsknappen.
- Du kan sätta fast röret i hållaren på dammsugarens baksida.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Produktnummer: SZ-2190
Strömförsörjning: 220-240V~ 50-60Hz
Elförbrukning: 2200 W

GARANTI

- Denna apparat är endast till för hushållsbruk.
- Tristar är inte ansvariga för skador som har uppstått:
  1. Om apparaten har fallit.
  2. Om apparaten har ändrats tekniskt av ägarna eller annan tredje part.
  3. Om apparaten har använts på fel sätt.
  4. Om apparaten slitits ut p.g.a. normal användning.
- Den ursprungliga garantin på 2 år kommer inte att förlängas då du utför reparationer och du får inte heller rätt till en ny samlad garanti. Denna garanti gäller endast i Europa. Denna garanti upphäver det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Behåll alltid ditt kvitto. Utan kvitto kan du inte begära någon som helst garanti.
- Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte Tristar hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs.
- Den rengöring som anges i denna manual är den enda som den här apparaten behöver.
- När applikationen ska repareras ska du se till att dessa utförs av ett behörigt företag.
- Den här apparaten får inte ändras eller modifieras.
- Om problem uppstår inom 2 år efter inköpsdatumet, som täcks av fabriksgarantin, kan du gå tillbaka till inköpsplatsen och få den utbytt mot en ny.
- För frågor eller efterlevandefrågor kontakta din säljare på "inköpsplatsen"
- Denna apparat täcks av en 24-månadersgaranti som börjar gälla på inköpsdagen (kvitto).
- Endast material- eller tillverkningsdefekter täcks av denna garanti.
- Om du vill göra ett garantianspråk ska du returnera hela maskinen i originalförpackning till försäljaren tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår hotline. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad.
- Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av sagda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren!
- Garantin förfaller i fall av otillåten manipulation.
- Efter att garantin har förfallit kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller reparationsservice mot betalning.

487

MILJÖ

Instruktioner för att skydda miljön
Denna apparat ska inte kastas i hushållssoporna när den slitits ut, utan måste lämnas in på en återvinningsanläggning för elektrisk och elektronisk hushållsutrustning. Den här symbolen på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen informerar dig om denna viktiga fråga. Materialet som använts för denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna förbrukade hushållsapparater bidrar du till att ge skyddet av miljön en stor knuff framåt. Kontakta din lokala myndighet gällande återvinningsställen.

Förpackningen
Förpackningen är 100 % återvinningsbar - källsortera förpackningsmaterial.

Produkten
Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EC gällande avyttring av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att den här produkten hanteras korrekt vid avyttringen kommer det hjälpa till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

EG-försäkran om överensstämmelse
Denna enhet är designad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsreglerna i lågvoltsdirektivet "No 2006/95/EC, skyddskraven hos EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktiv 93/68/EEC.

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg, The Netherlands

www.tristar.eu

SZ-2190